

Общее:

Англ. сказка строится на мифологии (волшебство) и на фольклоре (народный юмор). Все литер. сказки не написаны, а рассказаны как волшебн истории. Слушатели – дети, гл герой всегда ребенок.

Литературная сказка 20-40 гг

А.Милн, А. де Сент-Экзюпери  
«Маленький принц»,  
Д. Барри «Питер Пэн»

Сюжет:

2 книги по 10 историй

1. Знаком с Винни-Пухом и пчелами...
2. В-П в гостях у Кролика.
3. В-П и Пятачок на охоте.
4. Ослик Иа-Иа теряет хвост, а В-П находит.
5. Пятачок встречает Слонопатама и др.

Сюжетный поворот – неожиданное решение Винни-Пуха.

«...И куда бы они ни пришли и что бы с ними ни случилось — «здесь, в Зачарованном Месте на вершине холма в лесу, маленький мальчик будет всегда, всегда играть со своим медвежонком».

А. Милн (1882-1956)

«Винни-Пух и  
все,все,все...»

Литературная сказка

Особенности литер языка:

Обыгрывание и искажение «взрослых» слов.

Прием «значимой пустоты» - В-П. приходят на ум «великие мысли ни о чем», Кролик отвечает, что дома нет совсем никого...

Обе книги насыщены стихотворениями (в англ традиции детск абсурдных стихов – нонсенса).

Система образов:

2 мира - мир отца и ребенка (замкнутый мир взрослого) и мир Винни-Пуха и его друзей (отражение детского восприятия космоса). Кристофер Робин с вершины дерева видит мир. Винни-Пух, Пятачок, Тигра и Кенгу – игрушки, подаренные сыну А.М. Все образы имеют повадки, привычки и манеру разговора. Живут в разных уголках Зачарованного места (Чудесного леса). Действие происходит на ветвях деревьев и в жилище зверей. В-Пух попадает в «безвыходное положение», выходит из него при помощи Крист.Робина.